

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

Ἐπὶ τοῦ σχεδίου Νόμου «περὶ παροχῆς βοήθειας ἐκ μέρους τοῦ Ἑλβετικοῦ Σώματος Ἐθελοντῶν εἰς περίπτωσιν θεομηνιῶν».

Πρὸς τὴν Βουλὴν τῶν Ἑλλήνων

Ἡ σύναψις τῆς προτεινομένης συμφωνίας κρίνεται σκόπιμος καὶ συμφέρουσα διὰ τὴν Ἑλλάδα διότι οὕτως, ἀφ' ἑνὸς μὲν καθίσταται ἀποτελεσματικώτερα ἡ διεθνὴς βοήθεια εἰς περίπτωσιν φυσικῆς τινος καταστροφῆς ἢ ἀνάλογου κατακλυσμοῦ, ἀφ' ἑτέρου δὲ θὰ συμβάλῃ εἰς τὴν περαιτέρω σύσφιγξιν τῶν σχέσεων Ἑλλάδος - Ἑλβετίας.

Ἡ ἐπέμβασις τοῦ Ἑλβετικοῦ Σώματος Ἐθελοντῶν θὰ ἀποφασίζεται πάντοτε κατόπιν κοινῆς συμφωνίας τῶν δύο Κυβερνήσεων, αἱ δὲ προκύπτουσαι ἐκ τῆς ἐπεμβάσεως εἰς Ἑλλάδα δαπάναι θὰ βαρύνουν, ἐκτὸς ἀντιθέτου διευθετήσεως, τὴν Ἑλβετικὴν Κυβέρνησιν.

Αἱ Ἑλληνικαὶ Ἀρχαὶ θὰ ὑποχρεοῦνται νὰ διευκολύνουν τὰς ἐνεργείας τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος Σώματος καὶ θὰ ἀναλαμβάνουν ὅλας τὰς ἀναγκαίας διατυπώσεις. Θὰ ἀπαλλάσσουν δὲ τῶν διατυπώσεων ὡς καὶ τῶν εἰσαγωγικῶν δασμῶν καὶ τελῶν τὰ ἐφόδια, τὸ ὑλικὸν καὶ ἕτερα ἀγαθὰ τὰ χρησιμοποιούμενα ὑπὸ τοῦ Σώματος πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν σκοπῶν τῆς ἀποστολῆς βοήθειας.

Τὰ ἐπὶ τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους ἀεροσκάφη τοῦ Ἑλβετικοῦ Σώματος Ἐθελοντῶν θὰ θεωροῦνται ὡς εὐρισκόμενα ὑπὸ προσωρινὸν καθεστῶς ἀνεὺ τελωνειακῶν διατυπώσεων.

Τέλος ἡ ἀποστολὴ βοήθειας τοῦ Ἑλβετικοῦ Σώματος Ἐθελοντῶν θὰ προσδιορισθῇ ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων Ἑλληνικῶν Ἀρχῶν, ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Σώματος, ἐν τῷ πλαίσίῳ τοῦ γενικοῦ προγράμματος βοήθειας τῆς Ἑλ-

λάδος, ἢ ἐκτέλεσις δὲ θὰ τελεῖται ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ Ἵπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν τῆς Ἑλλάδος. Σημειωτέον ὅτι ἡ παροῦσα συμφωνία δὲν θίγει τὰς ἀφορώσας τὴν βοήθειαν εἰς περίπτωσιν καταστροφῆς πολυμερεῖς συμφωνίας αἱ ὁποῖαι ἰσχύουν ἢ θὰ ἰσχύουν.

3-8-16

Παρακαλοῦμεν, ὅπως τὸ εἰσηγούμενον νομοθέτημα περιβληθῇ διὰ τοῦ ὑμετέρου κύρους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Ἀπριλίου 1976

Οἱ Ἵπουργοι

Ἐξωτερικῶν Ἐθνικῆς Ἀμύνης
ΔΗΜ. ΜΠΙΤΣΙΟΣ ΕΥΑΓ. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ
Οικονομικῶν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν
ΕΥΑΓ. ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ ΚΩΝ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ
Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν
ΓΕΩΡΓ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ

ΣΧΕΔΙΟΝ ΝΟΜΟΥ

Περὶ κυρώσεως τῆς Συμφωνίας μεταξύ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἑλβετίας «περὶ παροχῆς βοήθειας ἐκ μέρους τοῦ Ἑλβετικοῦ Σώματος Ἐθελοντῶν εἰς περίπτωσιν θεομηνιῶν».

Ἄρθρον 1.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ Συμφωνία μεταξύ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἑλβετίας, περὶ παροχῆς βοήθειας ἐκ μέρους τοῦ Ἑλβετικοῦ Σώματος Ἐθελοντῶν εἰς περίπτωσιν θεομηνιῶν, ἧς τὸ κείμενον ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἔχει ὡς ἔπεται :